

No. 5620

**YUGOSLAVIA
and
GREECE**

**Exchange of letters (with annex) constituting an agreement
concerning co-operation in the field of tourism.
Athens, 11 September 1956**

Official text: French.

Registered by Yugoslavia on 17 March 1961.

**YUGOSLAVIE
et
GRÈCE**

**Échange de lettres (avec annexe) constituant un accord sur
la collaboration dans le domaine du tourisme. Athènes,
11 septembre 1956**

Texte officiel français.

Enregistré par la Yougoslavie le 17 mars 1961.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 5620. EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA AND THE KINGDOM OF GREECE CONCERNING CO-OPERATION IN THE FIELD OF TOURISM. ATHENS, 11 SEPTEMBER 1956

I

YUGOSLAV DELEGATION

Athens, 11 September 1956

Your Excellency,

In the course of the negotiations which the Yugoslav and Greek delegations conducted at Athens from 11 June to 11 September 1956, consideration was given to means of achieving closer co-operation between the competent authorities and the tourist agencies and services of the two countries with a view to improving the conditions for the expansion of tourist traffic between our two countries.

The two delegations were gratified to note their identity of views on the importance, for our two countries and for our general co-operative efforts, of a development of touring and they confirmed the common desire of their Governments to take suitable measures to encourage action taken by agencies, institutions, and services dealing with questions of tourism in their countries to enter into contact for the purpose of improving, by their joint efforts and close co-operation, conditions for tourism between our two countries in their respective sectors.

With this end in view, our delegations agreed to recommend that their respective Governments, as a first step in the joint development of touring, should :

(1) Simplify to the greatest possible extent, on a reciprocal basis, the procedures for the issue of tourist visas, for the purpose of facilitating tourist travel by nationals of the two countries and of third countries;

(2) Give the necessary instructions to the official tourist organizations of the two countries to enter into contact for the purpose of preparing a joint programme of tourist publicity in the two countries and abroad and to agree on the preparation of joint travel plans for visits by foreign tourists to the two countries;

¹ Came into force on 11 September 1956 by the exchange of the said letters.

(3) Request agencies and services in their respective countries, which are concerned with motor coach traffic, to consider the possibility of establishing scheduled tourist services between the two countries;

(4) Recommend to travel and tourist agencies in the two countries that they make special arrangements for inclusive tours and group excursions between the two countries;

(5) Recommend to their respective rail, sea and air transport services and agencies that they should enter into contact for the purpose of improving such transport, through co-ordination of time-tables, reduction of travel time, opening of new tourist routes and provision of other travel facilities.

The two delegations consider that the construction of the Belgrade-Niš-Skoplje-Gevgelija road, at present the main obstacle to motor travel, constitutes one of the most important conditions for the development of tourist and transit travel between the two countries. In order to meet this urgent need, which requires international financial aid for its satisfaction, the two Governments should, severally and jointly, take the necessary steps to secure this aid as soon as possible.

Concurrently with the construction of roads, particularly main roads, it will be necessary to build other facilities for tourist travel (hotels, petrol stations, service stations, etc.) with a view to which the two Governments should take preparatory measures sufficiently in advance.

The two delegations believe that all the foregoing measures should be taken as soon as possible in order that the specified improvements in tourist travel may be effected, if possible, in time for the next tourist season.

To that end, I have the honour to submit, in an annex hereto, a proposal¹ concerning the specific measures which our two official travel organizations (the Yugoslav Tourist Federation and the Greek National Tourist Office) should take forthwith.

I should be glad if you would kindly confirm the Greek delegation's agreement to the foregoing.

I have the honour to be, etc.

(Signed) Lj. RADOVANOVIĆ

His Excellency Mr. Cléon Syndica, Ambassador
Chairman of the Greek Delegation
Athens

Encl. 1 annex

¹ See p. 123 of this volume.

ANNEX

With reference to the letter dated 10 September 1956 from the Chairman of the Yugoslav delegation, concerning measures which should be taken in order to promote and improve tourist travel between Yugoslavia and Greece, we consider that the following procedure should be followed :

(1) The Yugoslav Tourist Federation (YTF) and the Greek National Tourist Office (GNTO) will request their respective rail, sea, air and road transport authorities and undertakings to consider the possibilities of improving and increasing tourist traffic between the two countries and of arranging combined tours of Yugoslavia and Greece by foreign tourists. Specific measures should be proposed which might be implemented by the 1958 tourist season. The above-mentioned national central touring organizations should transmit the said requests not later than 31 March 1957 and the above-mentioned authorities and undertakings should submit their replies, proposals or suggestions not later than 31 May 1957.

(2) YTF and GNTO will communicate as soon as possible with their competent national authorities in order to consider the possibility of providing greater facilities for tourist travel between the two countries and for travel by foreign tourists in transit through one country for the purpose of visiting the other (issue of entry and transit visas for tourists, currency controls, etc.). Again, any proposals should be submitted by the end of May 1957.

(3) YTF and GNTO should each make specific proposals for : (a) publicity designed to increase tourist travel to the other country, and (b) publicity for combined tours in Yugoslavia and Greece by foreign tourists, such proposals also to be made by the end of May 1957.

(4) YTF and GNTO will request their respective national travel agencies to make specific proposals for organizing low-cost travel, all-in tours and group excursions from one country to the other and combined tours of Yugoslavia and Greece by foreign tourists, such proposals to be made by the end of May 1957.

(5) YTF and GNTO will each request their tourist offices abroad to enter into contact and agree on specific proposals for joint publicity measures and the organization of combined trips to Yugoslavia and Greece by tourists from the countries in which the offices are situated, such proposals to be submitted by the end of May 1957.

(6) GNTO will request the competent Greek authorities to approach the international agencies with a view to obtaining as soon as possible effective international aid for the construction of the Belgrade-Niš-Skoplje-Gevgelija international highway.

(7) YTF will urge the competent Yugoslav agencies to effect the earliest possible repair and ensure regular maintenance of the present Belgrade-Gevgelija road in order that it may be made serviceable as soon as possible, since the proper maintenance of this road is regarded as one of the most important factors for tourist travel.

(8) YTF and GNTO will collect and elaborate the above-mentioned proposals by 1 August 1957 and will exchange them by 15 August 1957. A meeting will be held, by agreement, in Yugoslavia or Greece during the first half of August 1957, at which the proposals of the two Parties may be co-ordinated and prepared for practical implementation so that the measures taken may produce some results during the 1958 tourist season.

II

GREEK DELEGATION

Athens, 11 September 1956

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 11 September 1956 and its annex, reading as follows :

[*See letter I and annex*]

I have the honour to confirm the agreement of the Greek Delegation to the foregoing.

I have the honour to be, etc.

(*Signé*) C. SYNDICA

His Excellency Mr. Ljubomir Radovanović, Ambassador
Chairman of the Yugoslav Delegation
Athens